



Te Peofuga Fesoasoani (wage subsidy) o te COVID-19 Aukuso 2021

A te fakamatalaga tenei se fakasinoga fua. Te Peofuga Fesoasoani ne fakamautinoagina i te itulau o fakamatalaga (website) a te Matagaluega i Galuega mo Tupe Maua (work and income) i fakamatalaga katoatoa ke mafai o fetau tonu a fakanofoga (eligibility criteria) mo mea e tau o fai, kae malosi atu foki ki so se fakamatalaga.

- Te Peofuga Fesoasoani te COVID-19 Aukuso 2021 se tupe fesoasoani mo pule o matagaluega i Niu Sila, ke mafai o fakatumau o peofu o lotou tino galue kae puipui galuega mo pisinisi kola ne pokotiagina i mafuilifiliga o Levolo o Fakatokaga talu mai te po 17 Aukuso 2021.
- Launi takitasi o te Peofuga Fesoasoani Aukuso 2021 e tusa mo te 2 vaisao kae e maua se tupe lasi (lump sum) e \$600 te aofaki tupe'togi i te vaiaso ki te tino galue tokotasi tela e katoa itula (full time) kae \$359 i te vaiaso mo ia tela e se katoa itula (part-time).
- Launi takitasi se tusi akai fou (new application), kae ko pisinisi e 'tau o fakapatonu ia latou e fetau tonu ki akai takitasi.
- Ko fa a taimi ne togi i ei te Peofuga Fesoasoani o te COVID-19 Aukuso 2021. Konei mai lalo:
 - Te taimi muamua e lua vaiaso e 'togi kae ko avanoa mai te 9 i te taeao, o te Aso Lima po 20 o Aukuso ki te 7 i te taeao Aso Lima po 3 o Setema – ko pono
 - Te taimi i te lua se lua vaiaso e 'togi kae ko avanoa mai te 9 i te taeao, o te Aso Lima po 3 o Setema ki te 11.59 i te valuapo Aso Fa po 16 o Setema – ko pono
 - Te taimi i te tolu se lua vaiaso e 'togi kae ko avanoa mai te 9 i te taeao Aso Lima po 17 Setema ki te 11.59 i te valuapo po 30 o Setema – ko pono
 - Te taimi i te fa se lua vaiaso e 'togi kae ko avanoa mai te 9 i te taeao, Aso Lima po 1 Oketopa ke oko ki te 11:59 i te valuapo, Aso Fa po 14 Oketopa.
- Kafai koe ne fai tau tusi akai ki te Peofuga Fesoasoani muamua, e mafai ne koe o fai tau tusi akai ki te Peofuga Fesoasoani i te #4 kae lua vaiaso mai tua ifo o tau tusi akai. Kafai koe ne fai tau tusi akai i te Aso Fa, po 30 o Setema, e mafai ne koe o fai tau tusi akai ki te Peofuga Fesoasoani i te #4 i te Aso Fa, po 14 Oketopa. Tusi akai kola e avatu mai mua o te taimi e se taliagina ona. E 'tau koe o fakatali ke oti te 'togiga o te lua vaiaso mai mua koe o toe fai tau tusi akai.
- Kafai koe seki fai au tusi akai ki peofuga fesoasoani kola muamua, e mafai loa ne koe o fai tau tusi akai ki te Peofuga Fesoasoani o Aukuso 2021 #4 mai te Aso Lima, po 1 Oketopa manafai koe e fetau ki fakanofoga katoa.

- Tusi akai e mafai o fai i te itulau o fakamatalaga (website) o te Matagaluega i Galuega mo Tupe Maua, www.workandincome.govt.nz/wagesubsidy
- **Ke mautinoa i tau tusi akai e fakatoka fakavave, e tāua i fakamatalaga ne tuku mai ne koe e pau mo fakamatalaga e taofi ne te Matagaluega o Tupe Maua (Inland Revenue)** (pela mo te napa i te IR, igoa, napa o te akauni i te pagike, fakamatalaga o te tino galue e aofia iei igoa mo te napa te IR).
- E tau mo koe o asi me sao tau akai ki te tupe fesoasoani. Nisi pisinisi ne akai ki te Polokalame Fesoasoani i Malōlōga (Leave Support Scheme) io me ko te `Togi te se Galue i se Taimi Toetoe (Short Term Absence Payment), kae tela ne`tau o akai ki te Peofuga Fesoasoani o te COVID-19 Aukuso 2021. (Pisinisi e mafai fua o maua e tasi i mea kona e tolu i `togi o te COVID-19 i te tino galue tena i te taimi e tasi.)

Fakanofoga Fetui Tonu (eligibility criteria)

- Te fakanofoga fetui tonu e pau mo te polokalame i a Mati 2021 (scheme March 2021), e aofia i ei tiute o matagaluega mo suksesukega i tupe maua (revenue test).
- E tāua ko koe ke faitau katoa i fakamatalaga, e aofia i ei o fakamaoni me `talia ne koe, ke fai faeteete kae fakamautinoa me ia koe e`tautali ki ei.
 - Te suksesukega i tupe maua ko te fanaifoga e pela me 40 pasene io me lasi atu. Ko tena uiga:
 - A pisinisi e tau o isi (io me fakatautau o isi) se aofaki maualalo pela 40 pasene ne tatō ifo te tupe maua i te 14 o aso:
 - mai te po 17 – 31 Aukuso mo te`togiga o te peofuga fesoasoani muamua
 - mai te po 31 Aukuso – 13 Setema mo te Peofuga Fesoasoani i te #2
 - mai te po 14 Setema – 27 Setema mo te Peofuga Fesoasoani i te #3
 - mai te po 28 Setema – 11 Oketopa mo te Peofuga Fesoasoani i te #4
 kafai e fakapau a tupe maua konei i taimi masani o te 14 o aso i te ono vaiaso mai mua o fanake o Levolo i Fakatokaga.
 - Pisinisi kola e lasi te tupe maua i vaitau kesekese (seasonal) e mafai o fakapau olotou tupe maua ki te taimi foki loa tena i te 2020 io me ko te 2019, manafai e maua ne latou o fakaasi a tulaga o vaitau kesekese olotou pisinisi me faigata mo latou o fetui tonu ki te tupe maua kae fakaaogā te taimi ne filifiligina ke fakapau ki ei.
- Te tatōga ifo o tupe maua e `tau ne fakamafuagina i te tumauga o te pokotiaga o te Levolo 3 mo te 4 i Fakatokaga mai te po 17 Aukuso 2021 ki tau pisinisi.

Kafai ko oti ne `togi

- Kafai te tupe maua ne tatō ifo e se oko ki te tapula o tau pisinisi e `tau o fakafoki ne koe a te tupe fesoasoani.
- Tau pisinisi e `tau o fakatoka kae tausi a fakamaoniga o `lago atu au fakatagi (kae e se manakogina o faulu mo te tusi akai).

- Te Minisituli o Atiakega te Ola Malosi o Tino (MSD) ka fai te olotou sukesukega o onoono i faifaiga fakamaoni. Ko tona uiga e isi ne pisinisi kola ne fai olotou tusi akai ka fakafesiligina ke avatu fakamaoniga o te tatōga ifo olotou tupe maua.
- Kafai te Mālō ko toe filifili ke toe fakaloo atu te peofuga fesoasoani, tau pisinisi ka manakogina ke toe fai tena tusi akai.